

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
PO Box 1408, Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1  
Bid Fax: (204) 983-0338

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

### **Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
PO Box 1408, Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1

<b>Title - Sujet</b> Janitorial Services - Portage	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0117-11H009/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 009
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0117-11H009	<b>Date</b> 2012-04-19
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-080-7960	
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-1-34317 (080)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-04-24</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Central Standard Time CST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Almonte, Cathleen	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg080
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 984-6664 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## JANITORIAL SERVICES - PORTAGE

*Solicitation Amendment No. 009 is hereby issued to respond to questions raised during the solicitation period:*

- Q1** Could you please clarify the requirements of frequency versus days, for line items within the SOW. For instance under Orderly Room it states:  
 "Dust furniture, weekly, Mon - Thurs"  
 "empty waste baskets, daily, Mon - Thurs"  
 We notice that certain rooms/areas do not have an allocation under "Days" and that there is no mention of Friday although the hours of operation are Mon-Fri 6am - 6pm
- A1** Strip and Wax is to be included in the tender on a semi annual basis as identified by the On-Site POC.  
 Cleaning of carpets is a requirement on the second floor in the All Ranks Mess for the Games Room and the Remainder of the Mess.
- Q2** Under the Statement of Work there is no Strip and Wax and Carpet Cleaning Schedule, we want to know if it's included in the tender. Please let us know.
- A2.** If there is no day identified under "Days" the contractor has the flexibility to determine what day of the week (Monday - Friday) this activity occurs. Under "Frequency" for the "weekly bi-weekly, or Semi Annually" items this activity can occur on the day of the week (Monday - Friday) at the discretion of the contractor. Currently many of these activities occur on Monday and this works well for this job site.

*If your bid has already been forwarded and you wish to revise the same, this revision should reach the Bid Receiving Unit identified before the closing date. The bid number and closing date are to be clearly identified.*

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME.**